

Allgemeine Vollmacht

Für Patente, Marken,
Modelle, Muster

General Power of Attorney

for Patents, Trade Marks, Designs

Pouvoir Général

Pour Brevets, Marques, Modèles,
Dessins

Der/Die Unterzeichnete/
Die Unterzeichnetet

The undersigned

Le soussigné/La soussignée
Les soussignés/Les soussignées

erteilt/erteilen hiermit

hereby authorize/authorizes

donne/donnent, par la présent
mandat à

GACHNANG AG

Patent Attorneys

Badstrasse 5 / P.O. Box
CH-8501 Frauenfeld
Switzerland

Vollmacht zur Vertretung

to represent him/her/them
as agents

pour le/la/les représenter

Die Bevollmächtigten sind insbesondere ermächtigt, vor dem Patentamt und allen Verwaltungs- und Gerichtsbehörden tätig zu sein und für diese ganze Vollmacht oder einen Teil von ihr einen Untervertreter zu bestellen. Sie sind befugt, alle notwendigen Handlungen für die Erwerbung und Aufrechterhaltung der Schutzrechte vorzunehmen, abgezielte Anmeldungen einzureichen, nach der Eintragung der Schutzrechte als bevollmächtigter Vertreter zu handeln sowie Anmeldungen und erteilte Schutzrechte zurückzuziehen. Als Gerichtsstand zwischen Vollmachtgeber und Bevollmächtigten gilt das Geschäftsdomizil der letzteren und schweizerisches Recht. Ohne ausdrücklichen Widerruf erlischt diese Vollmacht in den in Art. 35 und 405 OR aufgeführten Fällen nicht. Der Vollmachtgeber wählt Domizil gemäss Art. 30 MSchG bei den Bevollmächtigten.

In particular, the aforementioned agents are authorized to act before the Patent Office and before all administrative and judicial authorities as well as to delegate all or part of the powers hereby granted. They are further authorized to take all steps necessary for obtaining and maintaining the rights sought, to file divisional applications, to act as duly appointed agents after grant thereof, and to withdraw applications and granted registered rights. Jurisdiction in any disputes between principal/principals and agents shall lie exclusively with the competent court at the domicile of the latter, and Swiss law shall apply. Unless expressly cancelled by the principal/principals, this Power of Attorney shall not lapse on any of the grounds provided for by Sections 35 and 405 of the Swiss Code of Obligations.

The undersigned elect/elects domicile according to Section 30 of the Trade Marks Act at the address of the agents.

Les mandataires susnommés sont notamment autorisés à représenter l'auteur/les auteurs de la procuration devant l'Office des Brevets et toutes les Autorités Administratives et Judiciaires ainsi qu'à nommer un substitut pour tout ou partie du présent pouvoir. Ils sont autorisés à remplir toutes les formalités nécessaires pour l'obtention et le maintien de la protection sollicitée, à déposer des demandes scindées, à agir en qualité de mandataires après l'enregistrement, ainsi qu'à retirer les demandes ou les enregistrement obtenus. En cas de divergences entre l'auteur/les auteurs de la procuration et les mandataires, les lois Suisses et le tribunal compétent du domicile des mandataires sont reconnus par le soussigné/la soussignée /les soussignés/les soussignées. A moins de révocation expresse, ce mandat ne s'éteindra pas pour l'une des causes prévues aux art. 35 et 405 du CO.

Le soussigné/la soussignée/les soussignés/les soussignées élit/élisent domicile selon l'art. 30 de la loi sur les marques chez les mandataires.

Ort und Datum

Place and date

Unterschrift des Vollmachtgebers

Signature of Principal/Principals

Lieu et date
Signature de l'auteur/des auteurs
de la procuration

Keine Beglaubigung erforderlich

No legalization required

Légalisation non exigée